

Installation Instructions – Terrapin Series Incandescent and Compact Fluorescent Luminaires

Instructions d'installation - Luminaires à incandescence et fluocompacte pour modèles Terrapin

Instrucciones de instalación de luminarias incandescentes y de fluorescencia compacta Serie Terrapin

IMPORTANT: Read carefully before installing fixture. Retain for future reference.

Visible and Hidden Freight Damage: Thoroughly inspect for any shipping damage and document damage with the delivering carrier.

General: Compare the catalog description listed on the packing slip with the fixture label on the housing to ensure you have received the correct product. For best results, install and maintain in accordance to these instructions.

Safety: This fixture must be wired in accordance with the National Electrical Code or National Electrical Safety Code and applicable Local Codes and Ordinances. Proper grounding is required to ensure personal safety. Carefully observe all grounding procedures under the installation section. All work should be conducted by a qualified electrician.

WARNING

Make certain power is OFF before starting installation or attempting any maintenance.

Note: All statements, technical information and recommendations contained herein are based on information and tests we believe to be reliable. The accuracy or completeness thereof is not guaranteed. In accordance with Cooper Lighting "Terms and Conditions of Sale," and since these conditions are outside our control, the purchaser should determine the suitability of the product for their intended use and assumes all risk and liability whatsoever in connection herewith. Fixture design and dimensions are subject to change without notice. These instructions do not claim to cover all details or variation in the equipment, procedure or process described, or to provide directions for meeting every possible contingency during installation, operation or maintenance. When additional information is desired to satisfy a problem not covered sufficiently for the user's purpose, please contact your nearest representative.

Cooper Lighting

by **EAT•N**

INSTALLATION

Note: Verify that the power is OFF.

1. Remove lens, using a TORX® screwdriver (for screws with centerpin).
2. Select the correct type fasteners to use for the mounting surface, 1/4" nominal diameter.
3. Locate on ceiling or wall over a junction box. Use mounting plate as a template, layout fastener locations (Figure 1.). If wall mounted, note the "up" notation on the mount plate. If using an eyelid option, make certain that the eyelid is in the upward position.
4. Connect fixture wires to the proper supply wires and place in J-Box. 90° supply wire required, ground fixture with wire provided.
5. Tighten all four mounting fasteners sufficiently to compress plate into gasket.
6. For incandescent luminaires, install lamp tightly, then loosen one to two turns and re-tighten. This will properly seat the lamp for best mechanical and electrical connection.
7. Replace lens and tighten screws.

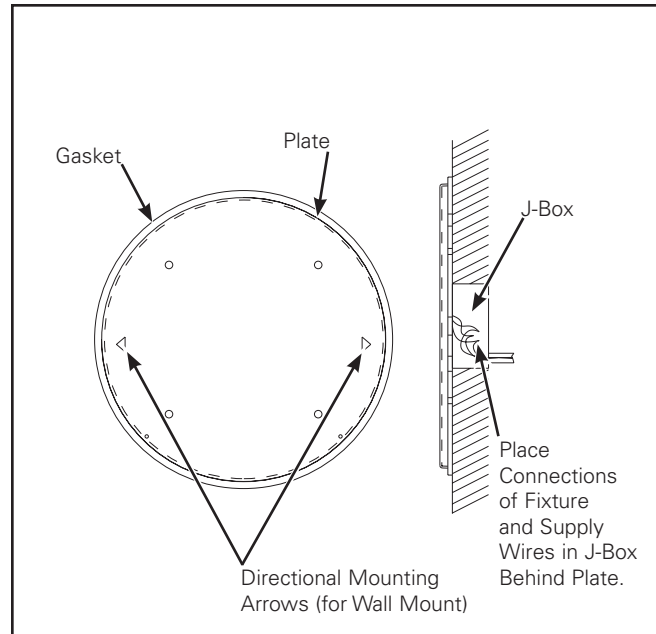


Figure 1. Plate / Gasket Assembly

MAINTENANCE

Note: Verify that the power is OFF.

Lens panel should be cleaned on a regular schedule (6- to 12-month intervals based on local conditions). Output efficiency will be retained only if properly maintained. Clean with any non-abrasive cloth and a mild solution of soap or detergent (i.e. 409 Cleaner). Cleaning should be done on the lens at room temperature and out of direct sunlight.

CAUTION

Never clean lens while it is hot. Do not use Gasoline, Benzene, Acetone, Carbon Tetrachloride, or abrasives, strong alkalines, or acid cleaners. If the lens has a factory applied trim color, these solvents will remove the paint in addition to damaging plastic lens. Replacement of entire lens is recommended in this case.

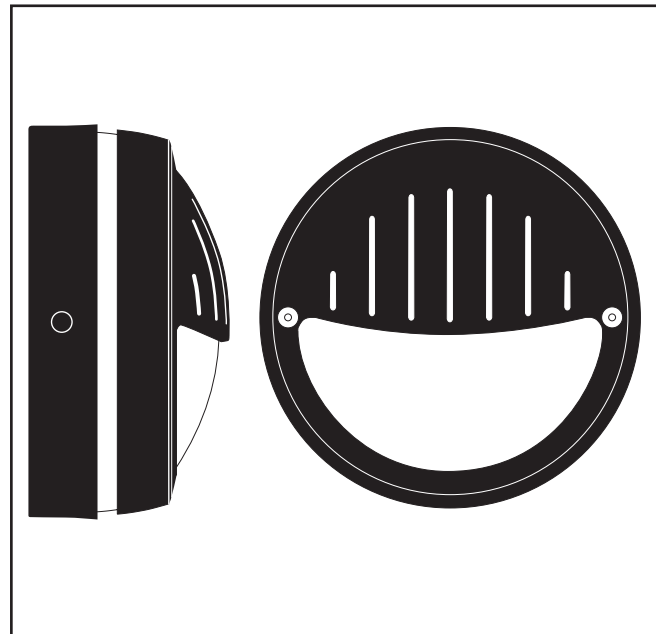


Figure 2. EyeLid (Downlight Installation)

IMPORTANT: Lisez attentivement avant d'installer le luminaire. Conservez pour consultation future.

Bris Visibles et Non Apparents Causés Par le Transport: Inspectez entièrement le colis à la recherche de bris causés par le transport et signalez les bris au transporteur.

Général: Comparez la description du catalogue avec le bordereau de livraison et l'étiquette située sur le boîtier du luminaire pour vous assurer que vous avez reçu le bon produit. Installez et entretenez le luminaire conformément aux instructions suivantes afin d'obtenir des résultats optimaux.

Sécurité: Le câblage de ce luminaire est conforme au Code national de l'électricité, au Code national de sécurité électrique, tous les codes et règlements en vigueur. Une mise à la terre adéquate est requise afin d'assurer votre sécurité. Respectez soigneusement la procédure de mise à la terre du chapitre d'installation. Tous les travaux doivent être faits par un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'alimentation électrique est COUPÉE avant de commencer l'installation ou de procéder à l'entretien.

Note: La totalité des déclarations, des renseignements techniques et des recommandations de ce document est tirée de données et de tests que nous jugeons fiables. Leur exactitude et leur exhaustivité ne sont donc pas garanties. En vertu des conditions générales de vente de Cooper Lighting et considérant que les conditions ou l'utilisation ne relèvent pas de notre contrôle, l'acheteur doit déterminer si le produit convient à l'utilisation prévue, et assume l'ensemble des risques et responsabilités découlant de sa décision. La conception et les dimensions des luminaires sont indiquées sous réserve de modifications. Ces instructions ne prétendent pas couvrir tous les détails ou toutes les variations de l'équipement, des procédures ou des processus décrits et ne fournissent pas de directives qui tiennent compte de toutes les éventualités possibles durant l'installation, le fonctionnement ou l'entretien. Si vous désirez obtenir de l'information supplémentaire pour résoudre un problème qui n'est pas suffisamment traité, communiquez avec votre représentant le plus proche.

INSTALLATION

Note: Assurez-vous que l'alimentation électrique est HORS TENSION.

1. Retirez la lentille en utilisant un tournevis TORX® (pour les vis avec pivot).
2. Choisissez les pièces de fixations adaptées à un montage en surface et ayant un diamètre nominal de 6 mm (1/4 po).
3. Positionnez au plafond ou au mur par-dessus une boîte de jonction. Utilisez la plaque de montage comme gabarit pour marquer les emplacements (Figure 1.). Pour un montage mural, remarquez l'indication « up » (haut) sur la plaque de montage. Si vous utilisez une option avec paupière, assurez-vous que le déflecteur est dirigé vers le haut.
4. Raccordez les fils du luminaire aux fils d'alimentation appropriés et installez la boîte de jonction.
5. Serrez suffisamment les 4 pièces de fixation afin d'appuyer la plaque contre le joint d'étanchéité.
6. Pour les luminaires avec ampoule à incandescence, installez fermement la lampe puis dévissez sur un ou deux tours puis serrez à nouveau. Ceci permet d'insérer correctement la lampe afin d'obtenir la meilleure connexion mécanique et électrique.
7. Installez la lentille et serrez les vis.

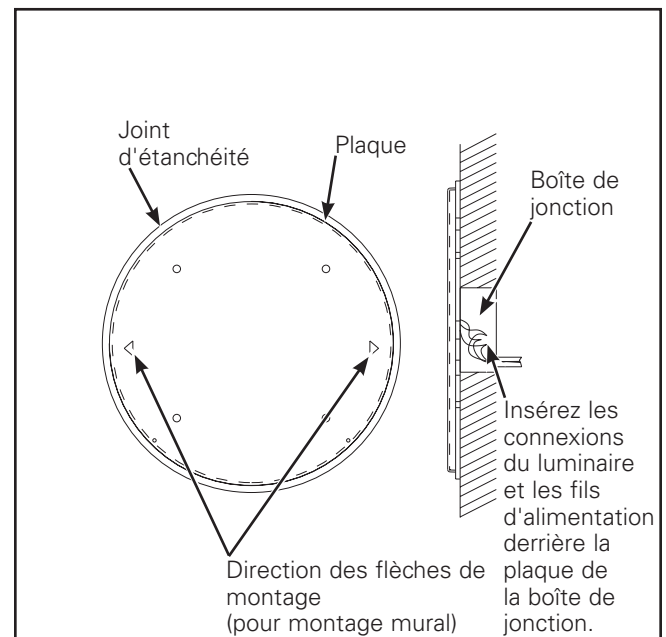


Figure 1. Assemblage de plaque et joint d'étanchéité

ENTRETIEN

Note: Assurez-vous que l'alimentation électrique est HORS TENSION.

La lentille doit être nettoyée périodiquement (intervalles de 6 à 12 mois selon les conditions environnantes). L'efficacité de la puissance fournie sera conservée si elle est correctement entretenue. Nettoyez avec un linge non abrasif et une solution douce de savon ou de détergent (ex. : Nettoyant 409). Le nettoyage de la lentille doit se faire à la température ambiante et loin des rayons de soleil directs.

MISE EN GARDE

Ne nettoyez jamais une lentille chaude. N'utilisez pas de gazoline, benzène, acétone tétrachlorure de carbone, d'abrasifs, de nettoyeurs très alcalins ou des acides puissants. Si la lentille est livrée avec une garniture de couleur, ces solvants peuvent enlever la peinture en plus d'endommager le plastique de la lentille. Nous recommandons de remplacer la lentille complète si cela se produit.

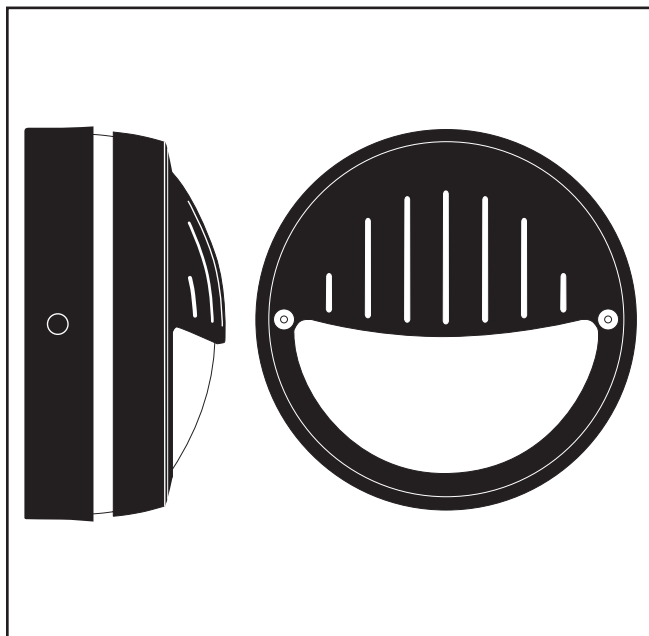


Figure 2. Paupière (installation avec éclairage vers le bas)

IMPORTANTE: Lea atentamente antes de instalar la luminaria. Conserve estas instrucciones para tenerlas como referencia futura.

Daños visibles y ocultos producidos durante el transporte: Controle en detalle cualquier daño producido durante el transporte de las luminarias, y deje todo documentado con el transportista de la entrega.

General: Compare la descripción del catálogo en el recibo de envío con la etiqueta del artefacto sobre la cubierta para asegurarse de haber recibido el producto correcto. Para mejores resultados, realice la instalación y el servicio de mantenimiento de acuerdo a estas instrucciones.

Seguridad: Esta luminaria debe cablearse de conformidad con el Código Eléctrico Nacional o con el Código Nacional de Seguridad Eléctrica y las ordenanzas y los códigos locales aplicables. Se requiere una correcta conexión a tierra para garantizar la seguridad personal. Observe atentamente los procedimientos de conexión a tierra en la sección de instalación. Todas las tareas de conexión deben ser realizadas por un electricista cualificado.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que la alimentación esté desconectada antes de comenzar la instalación o intentar realizar el mantenimiento.

INSTALACIÓN

Note: Verifique que la alimentación esté desconectada.

1. Extraiga la lente con un destornillador TORX® (para tornillos con cabeza de forma estrellada).
2. Seleccione un tipo de tornillo apropiado para utilizar en la superficie de montaje, de diámetro nominal de 1/4".
3. Ubique sobre el techo o la pared, por encima de una caja de derivación. Utilice la placa de montaje como plantilla de presentación de las ubicaciones de los tornillos (Figura 1.). Si está montando sobre la pared, observe la flecha de orientación "VERTICAL" sobre la placa de montaje. Si utiliza un modelo con reborde, asegúrese de que el reborde esté en posición hacia arriba.
4. Conecte los cables del artefacto a los cables de alimentación correspondientes y colóquelos en la caja de derivación. Se necesitan cables de alimentación de 90 °C; conecte la luminaria a tierra con el cable suministrado.
5. Ajuste los cuatro tornillos de montaje, lo suficiente como para comprimir la placa en la junta.
6. Para las luminarias incandescentes, instale la lámpara con firmeza, luego afloje una o dos vueltas y vuelva a ajustar. Esto asentará la lámpara correctamente para una mejor conexión mecánica y eléctrica.
7. Vuelva a colocar la lente y ajuste los tornillos.

Note: Todas las declaraciones, información técnica y recomendaciones en este folleto están basados en información y pruebas consideradas confiables. La precisión e integridad no están garantizadas. De conformidad con los "Términos y condiciones de venta" de Cooper Lighting, y dado que dichas condiciones de uso están más allá de nuestro control, el comprador debe establecer la adecuación del producto para su uso deseado y asumir todos los riesgos y responsabilidades relacionados con él. El diseño y las dimensiones de la luminaria quedan sujetos a modificaciones sin previo aviso. Por medio de estas instrucciones, no se pretende cubrir todos los detalles o variaciones en el equipamiento, procedimiento o proceso descritos, ni aportar directivas para tratar cualquier posible contingencia durante la instalación, funcionamiento o mantenimiento. Cuando se requiera mayor información para tratar un problema que no esté cubierto suficientemente para los fines del usuario, contacte a su representante más cercano.

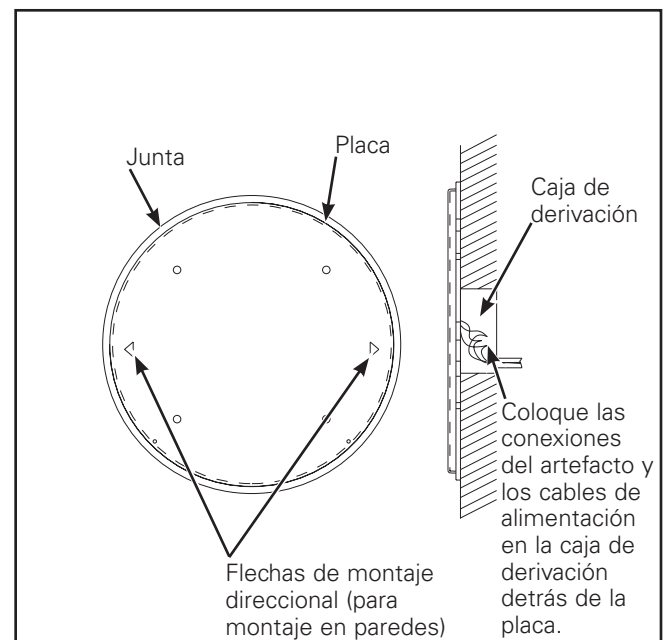


Figura 1. Placa/Unidad de Junta

MANTENIMIENTO

Note: Verifique que la alimentación esté desconectada.

Se debe limpiar el panel de la lente en forma periódica (cada 6-12 meses según las condiciones locales). La eficacia de la potencia de salida se mantendrá solo si cuenta con un mantenimiento adecuado. Limpie con un paño no abrasivo y una solución suave de jabón o detergente (por ejemplo, el 409 Cleaner). Se debe hacer la limpieza a la lente a temperatura ambiente y fuera de la luz solar directa.

PRECAUCIÓN

Nunca limpie la lente cuando aún esté caliente. No utilice gasolina, benceno, acetona, tetracloruro de carbono o abrasivos, alcalinos fuertes o limpiadores con ácido. Si la lente tiene un color aplicado en fábrica, estos solventes quitarán la pintura, además de dañar el plástico de la lente. En ese caso, se recomienda sustituir toda la lente.

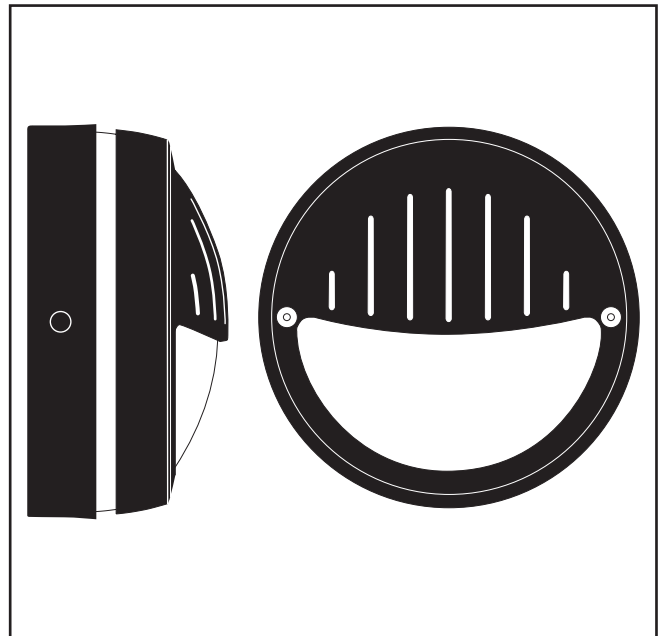


Figura 2. Reborde (instalación con iluminación hacia abajo)

Warranties and Limitation of Liability

Please refer to www.cooperlighting.com/WarrantyTerms for our terms and conditions.

Garanties et limitation de responsabilité

Veuillez consulter le site www.cooperlighting.com/WarrantyTerms pour obtenir les conditions générales.

Garantías y Limitación de Responsabilidad

Visite www.cooperlighting.com/WarrantyTerms para conocer nuestros términos y condiciones.

Eaton

1000 Eaton Boulevard
Cleveland, OH 44122
United States
Eaton.com

Eaton's Cooper Lighting Business
1121 Highway 74 South
Peachtree City, GA 30269
Cooperlighting.com

© 2014 Eaton
All Rights Reserved
Printed in USA
Imprimé aux États-Unis
Impreso en los EE. UU.
Publication No. ADC140283

Eaton is a registered trademark.
All trademarks are property
of their respective owners.

Eaton est une marque de commerce
déposée. Toutes les autres marques
de commerce sont la propriété de leur
propriétaire respectif.

Eaton es una marca comercial
registrada. Todas las marcas
comerciales son propiedad de sus
respectivos propietarios.